JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 7 JUNE 1991 No. 1991/110 VENDREDI 7 JUIN 1991

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 7 June 1991

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

WORKING GROUP

3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

[Documentation for the meeting is available at the Centre against Apartheid, Room S-3560B]

SPECIAL COMMITTEE AGAINST APARTHEID

Afternoon*-6 p.m.	649th meeting	Conference Room 5

* Immediately following the adjournment of the meeting of the Working Group.

Vendredi 7 juin 1991

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

GROUPE DE TRAVAIL

15 heures	séance privée	Salle de conférence 5

[La documentation pour la séance est disponible au Centre contre l'apartheid, bureau S-3560B]

COMITE SPECIAL CONTRE L'APARTHEID

Après-midi jusqu'à 18 heures	649e séance	Salle de conférence 5

* A l'issue de la séance du Groupe de travail.

RESUMPTION OF THE FORTY-FIFTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The General Assembly will resume its forty-fifth session on Monday, 10 June 1991, at 10.30 a.m. in order to consider a request for the inclusion of an additional item submitted by the Secretary-General (A/45/242 and Add.1) (see p.5).

REPRISE DE LA QUARANTE-CINQUIEME SESSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée générale reprendra sa quarante-cinquième session le lundi 10 juin 1991 à 10 h 30 pour examiner une demande d'inscription d'une question additionnelle soumise par le Secrétaire général (A/45/242 et Add.1) (voir p.5).

INTERGOVERNMENTAL GROUP TO MONITOR THE SUPPLY SHIPPING OF OIL AND PETROLEUM PRODUCTS TO SOUTH AFRICA

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Room S-3560F

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL CHARGE DE SURVEILLER LA FOURNITURE DE PETROLE ET DE PRODUITS PETROLIERS A L'AFRIQUE DU SUD

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle S-3560F

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES

10.30 a.m.-1 p.m.	630th meeting	Trusteeship Council Chamber

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES

10 h 30 à 13 heures	630e séance	Salle du Conseil de tutelle

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITE DES CONTRIBUTIONS

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-first session

10 a.m.-1 p.m.	43rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.	44th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [3]

(a) Proposed programme budget for the biennium 1992-1993

Consideration of the following: United Nations Conference on Trade and Development (A/46/6

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente et unième session

10 heures à 13 heures	43e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures	44e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [3]

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1992-1993

Examen des chapitres suivants : Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

(Sect.15); International Trade Centre (A/46/6 (Sect.16)); Good offices and peace-making; peace-keeping; research and the collection of information (A/46/6 (Sect.2)); Public information (A/46/6 (Sect.31)); Office of the Director-General for Development and International Economic Cooperation (A/46/6 (Sect.11A))

(A/46/6 (Chap.15); Centre du commerce international (A/46/6 (Chap.16)); Bons offices et rétablissement de la paix; maintien de la paix; recherche et collecte d'informations (A/46/6 (Chap.2)); Information (A/46/6 (Chap.31)); Bureau du Directeur général du développement et à la coopération économique internationale (A/46/6 (Chap.11A));

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL

Thirty-eighth session

12 noon-1 p.m.	20th meeting	Conference Room 3

Annual report of the Administrator for 1990 and programme level activities (Introductory statement by the Administrator) [2] (DP/1991/10)

BUDGETARY AND FINANCE COMMITTEE

10 a.m.-12 noon	7th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	8th meeting	Conference Room 2

UNFPA Budgetary and Financial Matters [6 (c)]

(i) Annual financial review, 1990 (DP/1991/38)

(ii) Audit report (DP/1991/39)

(iii) Report of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions (DP/1991/40)

(iv) Report on the funding of UNFPA publications (DP/1991/37)

(v) Biennial budget estimates for 1992-1993 and revised estimates for 1991 (DP/1991/36 and Corr.1-3 and DP/1991/36/Add.1)

INFORMAL MEETING
(Focal Point - United Kingdom)

4 p.m.-6 p.m.		Conference Room C

Revised budget estimates for 1990-91 and budget estimates for 1992-93 (DP/1991/49 Vol.I and Vol.I/Corr.1, DP/1991/49/Vol.II and DP/1991/62)

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Trente-huitième session

Midi à 13 heures	20e séance	Salle de conférence 3

Rapport annuel de l'Administrateur pour 1990 et activités au titre des programme (déclaration liminaire de l'Administrateur) [2] (DP/1991/10)

COMITE BUDGETAIRE ET FINANCIER

10 heues à 13 heures	7e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	8e séance	Salle de conférence 2

Questions budgétaires et financières du FNUAP [6 c)]

i) Examen annuel de la situation financière, 1990 (DP/1991/38)

ii) Rapports de vérification des comptes (DP/1991/39)

iii) Rapport du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires (DP/1991/40)

iv) Rapport sur le financement des publications du FNUAP (DP/1991/37)

v) Projet de budget pour l'exercice biennal 1992-1993 et prévisions révisées pour 1991 (DP/1991/36 et Corr.1 à 3 et DP/1991/36/Add.1)

SEANCE OFFICIEUSE
(Animateur : Royaume-Uni)

16 heures à 18 heures		Salle de conférence C

Prévisions budgétaires révisées pour l'exercice 1990-1991 et projet de budget pour 1992-1993 (DP/1991/49 Vol.I et Vol.I/Corr.1, DP/1991/49/Vol.II et DP/1991/62)

DRAFTING GROUP

10 a.m.-12 noon	1st meeting (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 6

1. United Nations Development Fund for Women [8]

   Consideration of draft decision DP/1991/WP.2.

2. United Nations Population Fund [6]

   Consideration of draft decision DP/1991/WP.1.

GROUPE DE REDACTION

10 heures à midi	1re séance (privée)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 6

1. Fonds de développement des Nations Unies pour la femme [8]

   Examen du projet de décision DP/1991/WP.2.

2. Fonds des Nations Unies pour la population [6]

   Examen du projet de décision DP/1991/WP.1.

STANDING COMMITTEE FOR PROGRAMME MATTERS

10 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

1. Programme implementation: Implementation of selected country programmes [4 (a)] (DP/1991/21)

2. Programme Planning: Country and intercountry programmes and projects [5 (a)] (DP/CP/BGD/5, DP/CP/BGD/NOTE/5, DP/CP/CVI/4, DP/CP/CPR/3, DP/CP/CPR/NOTE/3, DP/CP/CUB/5, DP/CP/CUB/NOTE/5, DP/CP/INS/4, DP/CP/INS/NOTE/4, DP/CP/TUN/5, DP/CP/TUN/NOTE/5, DP/CP/ARG/4/EXTENSION II, DP/CP/MON/4/EXTENSION I, DP/CP/NEP/4/EXTENSION I, DP/CP/PHI/4/EXTENSION I, DP/CP/URU/4/EXTENSION I/ DP/CP/VEN/4/EXTENSION II, DP/PROJECTS/REC/41 and DP/1991/63)

COMITE PERMANENT CHARGE DES QUESTIONS LIEES AU PROGRAMME

10 heures à midi	séance privée	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 1

1. Exécution du programme : exécution de certains programmes de pays [4 a)] (DP/1991/21)

2. Planification des programmes : programmation par pays et programmation multinationale [5 a)] (DP/CP/BGD/5, DP/CP/BGD/NOTE/5, DP/CP/CVI/4, DP/CP/CPR/3, DP/CP/CPR/NOTE/3, DP/CP/CUB/5, DP/CP/CUB/NOTE/5, DP/CP/INS/4, DP/CP/INS/NOTE/4, DP/CP/TUN/5, DP/CP/TUN/NOTE/5, DP/CP/ARG/4/EXTENSION II, DP/CP/MON/4/EXTENSION I, DP/CP/NEP/4/EXTENSION I, DP/CP/PHI/4/EXTENSION I, DP/CP/URU/4/EXTENSION I/ DP/CP/VEN/4/EXTENSION II, DP/PROJECTS/ REC/41 et DP/1991/63)

OTHER MEETINGS

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on preparations for UNCED III)

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(at the ambassadorial level)

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room C

AUTRES REUNIONS

GROUP DES 27 DU GROUPE DES 77 DES 77
(sur les préparatifs de la CNUED III)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

11 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence C

• • •

United Nations Institute for Training and Research

The eighth lecture (in English) of UNITAR Workshop on International Affairs open to members of Permanent Missions to the United Nations, representatives and staff members of non-governmental organizations and staff members of the United Nations and affiliated organizations will be held *today*, 7 June 1991, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 4. The topic will be "The Role and Functions of the Principal Organs of the United Nations" and the lecturer will be Mr. Jean Gazarian.

• • •

Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche

La huitième conférence (en anglais) du Groupe de travail de l'UNITAR sur les affaires internationales ouverte aux membres des Missions permanentes auprès de l'ONU, aux représentants et membres du personnel des organisations non gouvernementales, de l'Organisation des Nations Unies et des organismes affiliés aura lieu *aujourd'hui* 7 juin 1991 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 4. Le sujet de la conférence sera "Le rôle et les fonctions des organes principaux de l'Organisation des Nations Unies". Le conférencier sera M. Jean Gazarian.

FORTHCOMING MEETINGS

Monday, 10 June 1991

GENERAL ASSEMBLY

Forty-fifth session

10.30 a.m.	77th PLENARY MEETING	General Assembly Hall

Adoption of the agenda of the forty-fifth regular session of the General Assembly and allocation of items: request for the inclusion of an additional item submitted by the Secretary-General (A/45/242 and Add.1) [8].

• • •

In accordance with General Assembly resolution 45/256 C, the COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS will hold one or two information meetings on 14 June 1991 to give member States the opportunity to provide the Committee with additional information as deemed necessary for the purpose of making the ad hoc adjustments to the machine scale.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Second regular session of 1991

Special High-level Meeting
(Geneva, 4 and 5 July 1991)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the Special High-level Meeting to be held on Thursday, 4 July, and Friday, 5 July 1991, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

REUNIONS A VENIR

Lundi 10 juin 1991

ASSEMBLEE GENERALE

Quarante-cinquième session

10 h 30 a.m.	77e SEANCE PLENIERE	Salle de l'Assemblée générale

Adoption de l'ordre du jour ordinaire de la quarante-cinquième session de l'Assemblée générale et répartition des points de l'ordre du jour : demande d'inscription d'une question additionnelle soumise par le Secrétaire général (A/45/242 et Add.1) [8].

• • •

Conformément à la résolution 45/256 C de l'Assemblée générale, le COMITE DES CONTRIBUTIONS tiendra une ou deux réunions d'information le 14 juin 1991 pour permettre aux Etats Membres de fournir au Comité les renseignements supplémentaires jugés nécessaires afin d'apporter les ajustements spéciaux au barème informatisé.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Seconde session ordinaire de 1991

Réunion spéciale de haut niveau
(Genève, 4 et 5 juillet 1991)

Les délégations qui désirent s'inscire sur la liste des orateurs pour la Réunion spéciale de haut niveau qui se tiendra les jeudi 4 et vendredi 5 juillet 1991 sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (tél. : 963-5717, bureau S-2977A).

The theme for the Special High-level Meeting will be: "The impact of the recent evolution of East-West relations on the growth of the world economy, in particular on the economic growth and development of the developing countries, as well as on international economic cooperation".

Delegations are reminded that a time-limit of 10 minutes is suggested for statements.

The list of speakers for the Special High-level Meeting will be closed at Geneva on Tuesday, 2 July, at 6.00 p.m.

The annotated provisional agenda and organization of work for the Special High-level Meeting has been issued in document E/1991/83.

Second regular session of 1991
Geneva, 3-26 July 1991

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general discussion of international economic and social policy, including regional and sectoral developments (agenda item 2) to be held from Monday, 8 July, to Thursday, 11 July 1991, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Tel.: 963-5717, Room S-2977A).

In decision 1990/263, the Council decided to focus in its general discussion on the question of strengthening multilateral cooperation in international economic affairs.

Delegations are reminded that in accordance with Council resolution 1989/114, statements should not exceed 15 minutes.

The list of speakers will be closed at Geneva on Monday, 8 July, at 6.00 p.m.

Le thème de la Réunion spéciale sera : "Incidences de l'évolution récente des relations Est-Ouest sur la croissance de l'économie mondiale, et en particulier sur la croissance et le développement économiques des pays en développement, ainsi que sur la coopération économique internationale".

Il est rappelé aux délégations que la durée suggérée des déclarations est de 10 minutes.

La liste des orateurs pour la Réunion spéciale de haut niveau sera close à Genève le mardi 2 juillet à 18 heures.

L'ordre du jour provisoire annoté et organisation des travaux de la Réunion spéciale de haut niveau est publié sous la cote E/1991/83.

Seconde session ordinaire de 1991
Genève, 3-26 juillet 1991

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général de politique économique et sociale internationale, y compris les faits nouveaux régionaux et sectoriels (point 2 de l'ordre du jour) qui se tiendra du lundi 8 au jeudi 11 juillet 1991, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (tél. : 963-5717, bureau S-2977A).

Par la décision 1990/263, le Conseil a décidé de concentrer son débat général sur la question du renforcement de la coopération multilatérale dans les affaires économiques internationales.

Il est rappelé aux délégations que suivant la résolution 1989/114 du Conseil, les déclarations ne doivent pas dépasser 15 minutes.

La liste des orateurs sera close à Genève le lundi 8 juillet à 18 heures.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 6 June 1991

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Development Programme

GOVERNING COUNCIL

Thirty-eighth session

18th meeting

Special programmes of assistance: Refugees, displaced persons and returnees [3 (c)]

The Council began its consideration of this item with an introductory statement by the UNDP Senior Advisor for Humanitarian Affairs.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Finland (also on behalf of Danemark, Sweden and Norway), Japan, Yemen, Canada, Italy, the United Kingdom, the United States, France, Germany, Bangladesh and Nigeria.

The representatives of the Office of the United Nations Disaster Relief Coordinator and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees also made statements.

The UNDP Associate Administrator and the Senior Advisor for Humanitarian Affairs responded to points raised in the discussion.

The Council thus concluded its general discussion of the item.

Other funds and programmes: United Nations Development Fund for Women (UNIFEM) [8]

The Council began its consideration of this item with an introductory statement by the Director of the Fund.

Statements were made by the representatives of the Netherlands, Germany, the Philippines and Canada.

19th meeting

The Council resumed its general discussion on UNIFEM.

Statements were made by the representatives of China, Sweden (also on behalf of Denmark, Finland and Norway), Italy, the United States, the United Kingdom, France, Chile and Cuba.

Jeudi 6 juin 1991

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Trente-huitième session

18e séance

Programmes spéciaux d'assistance : Réfugiés, personnes déplacées et rapatriés [3 c)]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Conseiller principal du PNUD pour les affaires humanitaires.

Les représentants des pays suivants interviennent : Pays-Bas, Finlande (également au nom du Danemark, de la Suède et de la Norvège), Japon, Yémen, Canada, Italie, Royaume-Uni, Etats-Unis, France, Allemagne, Bangladesh et Nigéria.

Les représentants du Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les secours en cas de catastrophes et du Bureau du Haut Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés font des déclarations.

L'Administrateur associé du PNUD et le Conseiller principal pour les affaires humanitaires répondent aux questions soulevées lors du débat.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur la question.

Autre fonds et programmes : Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM) [8]

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant un exposé liminaire de la Directrice du Fonds.

Les représentants des Pays-Bas, de l'Allemagne, des Philippines et du Canada prennent la parole.

19e séance

Le Conseil reprend le débat général sur UNIFEM.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays co-après : Chine, Suède (au nom également du Danemark, de la Finlande et de la Norvège), Italie, Etats-Unis, Royaume-Uni, France, Chili et Cuba.

The Director of the United Nations Development Fund for Women responded to points raised in the discussion.

The Council thus concluded its general discussion of the item.

BUDGETARY AND FINANCE COMMITTEE — 6th meeting

Revised budget estimates for 1990-1991 and budget estimates for 1992-93 [10 (b)]

The Committee continued its discussion of this agenda item.

Annual review of the financial situation, 1990 [10 (a)]

The Committee continued its discussions of this agenda item.

Audit reports [10 (c)]

The Committee concluded its deliberations of this agenda item.

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES (TCDC) — 7th meeting

Adoption of the report of the meeting [10]

The Associate Administrator made a statement.

The Committee took up the adoption of its report as contained document TCDC/7/L.16 Part I (provisional) and Part II.

The Rapporteur of the Committee made a statement in which she introduced the draft report. The President of the Committee made a statement.

The Committee adopted draft decisions I-XII contained in part II of document TCDC/7/L.16, as amended.

The Committee authorized the Rapporteur, following amendments to be received from delegations wishing to submit any, to finalize the narrative sections of the report as contained in part I of document TCDC/7/L.16.

The Committee then adopted the report of its seventh session as a whole.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of Greece and Ghana, on behalf of the Group of 77.

The President made a statement and declared the seventh session closed.

La Directrice d'UNIFEM répond aux question soulevées lors du débat.

Le Conseil termine ainsi le débat général sur la question.

COMITE BUDGETAIRE ET FINANCIER — 6e séance

Prévisions bugétaires révisées pour l'exercice 1990-1991 et projet de budget pour l'exercice 1992-93 [10 b)]

Le Comité poursuit le débat sur ce point de l'ordre du jour.

Analyse de la situation financière en 1990 [10 a)]

Le Comité poursuit le débat sur ce point de l'ordre du jour.

Rapports de vérifiction des comptes [10 c)]

Le Comité termine ses délibérations sur ce point de l'ordre du jour.

COMITE DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPERATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DEVELOPPEMENT (CTPD) — 7e séance

Adoption du rapport de la réunion [10]

L'Administrateur associé fait une déclaration.

Le Comité procède à l'adoption de son rapport (TCDC/7/L.16 Partie I (provisoire) et Partie II).

Le Rapporteur du Comité fait une déclaration au cours de laquelle elle présente le projet de rapport. Le Président du Comité prend la parole.

Le Comité adopte les projets de décision I à XII figurant dans la partie II du document TCDC/7/L.16, tels qu'ils ont été modifiés.

Le Comité autorise le Rapporteur, suivant les amendements éventuels des délégations, à rédiger le texte définitif des passages descriptifs du rapport figurant dans la partie I du document TCDC/7/L.16.

Le Comité adopte ensuite l'ensemble du rapport sur sa septième session.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants de la Grèce et du Ghana (au nom du Groupe des 77).

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture de la septième session.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-fourth session
Graz, Austria

THURSDAY, 6 JUNE 1991

365th meeting

Report of the Committee to the General Assembly [12]

Statements were made by the representatives of the United States, the USSR, Egypt (also on behalf of the Arab and African Groups), the Philippines (on behalf of the Asian Group), Brazil (on behalf of the Latin American and Carribean Group) and France (on behalf of the Western European and Other States Group).

The Chairman of the Committee also made a statement.

The Committee concluded its thirty-fourth session by adopting its report to the General Assembly.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE
Trente-quatrième session
Graz (Autriche)

JEUDI 6 JUIN 1991

365e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale [12]

Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de l'URSS, de l'Egypte (au nom également du Groupe des Etats arabes et du Groupe des Etats d'Afrique), des Philippines (au nom du Groupe asiatique), du Brésil (au nom du Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes) et de la France (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats).

Le Président du Comité fait aussi une déclaration.

Le Comité termine les travaux de sa trente-quatrième session en adoptant son rapport à l'Assemblée générale.

*

* *

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-third session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 5 JUNE 1991

2219th meeting

The Commission continued its consideration of the report of the Drafting Committee contained in document A/CN.4/L.457.

The Commission adopted without change Article 12 (Personal injuries and damages to property), Article 13 (Ownership, possession and use of property), Article 14 (Intellectual and industrial property) and Article 16 (Participation in companies or other collective bodies). The Commission also adopted with a minor editorial change Article 11 (Contracts of employment).

*

* *

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-troisième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 5 JUIN 1991

2219e séance

La Commission poursuit l'examen du rapport du Comité de rédaction (A/CN.4/L.457).

La Commission adopte sans changements l'article 12 (Dommages aux personnes et aux biens), l'article 13 (Propriété, possession et usage de biens), l'article 14 (Propriété intellectuelle et industrielle) et l'article 16 (Participation à des sociétés ou autres groupements). La Commission adopte aussi avec une modification de forme mineure l'article 11 (Contrats de travail).

/...

* * *

United Nations Environment Programme

GOVERNING COUNCIL
Sixteenth session
Nairobi, Kenya

FRIDAY, 31 MAY 1991

8th plenary meeting

Credentials of representatives [3]

The Council approved the oral report of the Bureau on Credentials, as read by the President.

Programme matters, including the implementation of the Plan of Action to Combat Desertification [7]

The Environment Fund and administrative and other financial matters [8]

The Council took note of the report of the Programme Committee under agenda item 7 and of the report of the Fund Committee under agenda item 8.

Adoption of the report [11]

The Council adopted its report contained in documents UNEP/GC.16/L.13 and Add.1 and 2, paragraph by paragraph.

The Council then turned to the adoption of its decisions, starting by the decisions approved by the Programme Committee (UNEP/GC.16/L.18 and Corr.1) and amended by the Bureau (UNEP/GA.16/L.56) which were adopted by consensus. The Executive Director requested clarification on the intent of the Council in relation to decision No. 7 on Desertification. The Council also adopted by consensus the decisions approved by the Fund Committee (UNEP/GC.16/L.19) as amended by the Bureau (UNEP/GC.16/L.55). The Council then turned to its other draft decisions and adopted the following by consensus: UNEP/GC.16/L.14/Rev.1 (Establishment of a United Nations Centre for Urgent Environmental Assistance), UNEP/GC.16/L.46 (Integration of Environment and Development), UNEP/GC.16/L.50 (World Environment Academy), UNEP/GC.16/L.51 (Volunteers for the Environment).

The Council then considered a draft decision on the Environment situation in the occupied Palestinian and other Arab territories (UNEP/GC.16/L.28/Rev.1) submitted by the Arab Group. At the request of the representative of the United States, the draft was put to a roll-call vote. The decision was adopted by 28 votes to one, with 22 abstentions.

Explanations of vote were made by the representatives of the Netherlands, the United States, Finland, Norway and

* * *

Programme des Nations Unies pour l'environnement

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Seizième session
Nairobi (Kenya)

VENDREDI 31 MAI 1991

8e séance plénière

Vérification des pouvoirs des représentants [3]

Le Conseil approuve le rapport orale du Bureau sur les pouvoirs lu par le Président.

Questions intéressant le Programme et notamment la mise en oeuvre du Plan d'action pour lutter contre la désertification [7]

Le Fonds pour l'environnement et autres questions administratives et financières [8]

Le Conseil prend note du rapport du Comité du programme au titre du point 7 et du rapport du Comité du Fonds au titre du point 8.

Adoption du rapport [11]

Le Conseil adopte son rapport (UNEP/GC.16/L.13 et Add.1 et 2) paragraphe par paragraphe.

Le Conseil passe ensuite à l'adoption de ses décisions en commençant par les décisions approuvées par le Comité du Programme (UNEP/GC.16/L.18 et Corr.1) et modifiées pa le Bureau (UNEP/GA.16/L.56) qui sont adoptées par consensus. Le Directeur exécutif demande que le Conseil précise son intention à propos de la décision No. 7 sur la désertification. Le Conseil adopte aussi par consensus les décisions approuvées par le Comité du Fonds (UNEP/GC.16/L.19) modifées par le Bureau (UNEP/GC.16/L.55). Le Conseil adopte ensuite par consensus : UNEP/GC.16/L.14/Rev.1 (Etablissement d'un Centre d'assistance environnementale d'urgence des Nations Unies), UNEP/GC.16/L.46 (Intégration de l'environnement et du développement), UNEP/GC.16/L.50 (Académie mondiale de l'environnement), UNEP/GC.16/L.51 (Volontaires pour l'environnement).

Le Conseil examine ensuite un projet de décision sur la situation environnementale dans les territoires palestiniens et autres territoires arabes occupés (UNEP/GC.16/L.28/Rev.1) soumis par le Groupe arabe. A la demande du représentant des Etats-Unis, le projet fait l'objet d'un vote par appel nominal. La décision est adoptée par 28 voix contre une, avec 22 abstentions.

Les représentants des Pays-Bas, des Etats-Unis, de la Finlande, de la Norvège et du Canada expliquent leur vote.

Canada. Statements were made by the observers from Argentina, Morocco and Lebanon and by the observer from Palestine.

The Council then adopted the following draft decisions also by consensus: UNEP/GC.16/L.22 (Effects of Chemical Weapons on Human Health), UNEP/GC.16/L.21 and Corr.1 (State of the Environment Reports) to which the Executive Director made a reservation concerning Part C, para. 3, UNEP/GC.16/L.39 (Hazardous Environment Events), UNEP/GC.16/L.44/Rev.1 (Emerging Environment Issues), UNEP/GC.16/L.23 (Reports of the ACC), UNEP/GC.16/L.47 (Enhancing United Nations Coordination of Environmental Activities), and UNEP/GC.16/L.52 (Progress Report of the Secretary-General on the Implementation of General Assembly Resolution 44/227).

Other draft decisions on programme matters adopted by consensus were UNEP/GC.16/L.16/Rev.1 (Assistance to Bangladesh on Environmental matters in the wake of the Devastating Cyclone), UNEP/GC.16/L.24 (Cholera and Microbial Pollution of the Coastal Waters of the South-East Pacific), UNEP/GC.16/L.40 (Comprehensive Approach to Hazardous Waste: Recommendations for the Implementation of Gouverning Council decision SS.II/4 B), UNEP/GC.16/L.41 (Strategies for the Protection and Development of the Oceans and Coastal areas), UNEP/GC.16/L.45 (International Environmental Technology Centre) on which statements of position were made by the representatives of Japan and Argentina, and UNEP/GC.16/L.48 (Implementation of General Assembly Resolution 44/172A).

Also adopted by consensus were UNEP/GC.16/L.17 (Contributions of UNEP to International cooperation to Address and Mitigate the Consequences of the Accident at Chernobyl Nuclear Power Plant), UNEP/GC.16/L.20/Rev.1 (Regional and Subregional Programmes in Latin America and the Caribbean), UNEP/GC.16/L.43 (Review of Organization and Management of UNEP), and UNEP/GC.16/L.38 (Rationalization of Documentation).

The Council then considered a draft decision on a Special session of the Governing Council in 1992 (UNEP/GC.16/L.57) submitted by the representative of the Netherlands. The representative of Mexico proposed an amendment to the draft decision. The Council decided in a vote by show of hands to accept the amendment. The Council then rejected the amendment in a vote by show of hands. At the request of the Netherlands, the original draft was put to a roll call vote. The decision was adopted by 30 votes to 8, with 11 abstentions.

The Council then turned to draft decisions UNEP/GC.16/L.53 (Military Conflicts and the Environment) which was adopted by consensus with statements of position from the representatives of the United States and Kuwait. Similarly, UNEP/GC.16/L.54 (Strengthening of the role of UNEP) was adopted by consensus, with statements of position by the representatives of the United States and the United Kingdom.

Des déclarations sont faites par les observateurs de l'Argentine, du Maroc et du Liban et par l'observateur de la Palestine.

Le Conseil adopte les projets de décision suivants par consensus : UNEP/GC.16/L.22 (Effets des armes chimiques sur la santé humaine), UNEP/GC.16/L.21 et Corr.1 (Etat des rapports sur l'environnement) au sujet duquel le Directeur exécutif émet une réserve concernant le paragraphe 3 de la partie C, UNEP/GC.16/L.39 (Faits environnementaux dangereux), UNEP/GC.16/L.44/Rev.1 (Problèmes environnementaux nouveaux), UNEP/GC.16/L.23 (Rapports du CAC), UNEP/GC.16/L.47 (Renforcement de la coordination des activités environnementales des Nations Unies), et UNEP/GC.16/L.52 (Rapport intérimair du Secrétaire général sur l'application de la résolution 44/227 de l'Assemblée générale).

Le Conseil adopte par consensus les projets de décision ci-après sur les questions relatives au programme : UNEP/GC.16/L.16/Rev.1 (Assistance au Bangladesh pour les questions de l'environnement à la suite des dégâts du cyclone), UNEP/GC.16/L.24 (Pollution cholérique et microbienne des eaux côtières du sud-est du Pacifique), UNEP/GC.16/L.40 (Approche golobale des déchets dangereux : recommandations pour l'application de la décision SS.II/4 B du Conseil d'administration, UNEP/GC.16/L.41 (Stratégies de protection et de développement des océans et des zones côtières), UNEP/GC.16/L.45 (Centre international de la technologie de l'environnement) au sujet duquel les représentants du Japon et de l'Argentine expliquent leur position, et UNEP/GC.16/L.48 (Application de la résolution 44/172A de l'Assemblée générale).

Le Conseil adopte également par consensus : UNEP/GC.16/L.17 (Contributions du PNUE à la coopération internationale pour redresser et atténuer les conséquences de la centrale nucléaire de Chernobyl), UNEP/GC.16/L.20/Rev.1 (Programmes régionaux et sous-régionaux en Amérique latine et dans les Caraïbes), UNEP/GC.16/L.43 (Examen de l'organisation et de la gestion du PNUE), et UNEP/GC.16/L.38 (Rationalisation de la documentation).

Le Conseil examine ensuite un projet de décision sur une session extraordinaire du Conseil d'administration en 1992 (UNEP/GC.16/L.57) soumis par le représentant des Pays-Bas. Le représentant du Mexique propose un amendement du projet de décision. Par un vote à main levée le Conseil décide d'accepter l'amendement. Le Conseil rejette ensuite l'amendement par un vote à main levée. A la demande des Pays-Bas, le projet initial fait l'objet d'un vote par appel nominal. La décision est adoptée par 30 voix contre 8, avec 11 abstentions.

Le Conseil adopte ensuite les projets de décision UNEP/GC.16/L.53 (Conflits militaires et environnement) par consensus. Les représentants des Etats-Unis et du Koweït expliquent leur position. Il adopte de même par consensus le projet de décision UNEP/GC.16/L.54 (Renforcement du rôle du PNUE). Les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni expliquent leur position.

Provisional agenda, date and place of the seventeenth session of the Council [9]

The Council adopted by consensus the provisional agenda, date and place of the seventeenth session of the Governing Council (UNEP/GC.16/L.42).

Closure of the session [12]

The Council heard statements by the representatives of Morocco (on behalf of the African Group), Sri Lanka (on behalf of the Asian Group), the USSR (on behalf of the Eastern European Group), Brazil (on behalf of the Latin American and Caribbean Group), Turkey (on behalf of the Western European and Other States Group), Kenya (as the host country), and a concluding statement by the Executive Director of UNEP. The Council finally heard a concluding statement by the President of the Council, who then declared the sixteenth session of the Governing Council closed.

Ordre du jour provisoire, date et lieu de la dix-septième session du Conseil [9]

Le Conseil adopte par consensus l'ordre du jour provisoire, la date et le lieu de la dix-septième session du Conseil d'administration (UNEP/GC.16/L.42).

Clôture de la session [12]

Le Conseil entend des déclarations des représentants du Maroc (au nom du Groupe africain), de Sri Lanka (au nom du Groupe asiatique), de l'URSS (au nom du Groupe d'Europe orientale), du Brésil (au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes), de la Turquie (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats), du Kenya (en tant que pays hôte), et une déclaration finale du Directeur exécutif du PNUE. Le Conseil entend enfin une déclaration finale du Président du Conseil qui prononce ensuite la clôture de la seizième session du Conseil d'administration.

* * *

World Food Council

Seventeenth Ministerial Session
Helsingor, Denmark

1st plenary meeting

Opening of the session [1]

In the presence of Her Majesty Queen Margrethe II of Denmark, a welcoming address was delivered by the Minister of Agriculture of Denmark, H.E. Mr. Laurits Tornaes.

On behalf of the President of the World Food Council, H.E. Dr. Yousef Amin Wally, Deputy Prime Minister and Minister for Agriculture and Land Reclamation of Egypt, the seventeenth ministerial session of the Council was declared open by the Vice-President for the Group of Asian States, H.E. Mr. Andreas Gavrielides, Minister for Agriculture and Natural Resources of Cyprus.

A message from the Secretary-General of the United Nations was delivered by the WFC Executive Director, Dr. Gerald I. Trant.

A statement was also made by the President of the Agricultural Council of Denmark and of the International Federation of Agricultural Producers (IFAP), Mr. H.O.A. Kjeldsen.

2nd plenary meeting

The Vice-President for the Group of Asian States, H.E. Mr. Andreas Gavrielides, chaired the meeting in the absence of the President.

* * *

Conseil mondial de l'alimentation

Dix-septième session ministérielle
Helsingor, Danemark

1re séance plénière

Ouverture de la session [1]

En la présence de Sa Majesté la reine Margrethe II du Danemark, le Ministre de l'agriculture du Danemark, S.E. M. Laurits Tornaes, prononce une allocution de bienvenue.

Au nom du Président du Conseil mondial de l'alimentation, S.E. M. Yousef Amin Wally, Vice-Premier Ministre et Ministre de l'agriculture et de la mise en valeur des terres de l'Egypte, la dix-septième session ministérielle est ouverte par le Vice-Président du Groupe des Etats d'Asie, S.E. M. Andreas Gavrielides, Ministre de l'agriculture et des ressources naturelles de Chypre.

Le Directeur exécutif du CMA, M. Gerald I. Trante, donne lecture d'un message du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Une déclaration est faite également par le Président du Conseil agricole du Danemark et de la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA), M. H.O.A. Kjeldsen.

2e séance plénière

Le Vice-Président du Groupe des Etats d'Asie, S.E. Andreas Gavrielides, préside la séance en l'absence du Président.

Adoption of the agenda [1]

The Chairman and the Executive Director of the Council responded to questions raised by the representative of Colombia. The Council then adopted the agenda as contained in document WFC/1991/1.

"Food First" on the development agenda for the 1990s [2]

(a) *The global state of hunger and malnutrition*

(b) *The conquest of hunger in a changing political and economic environment*

(c) *Responses to developing countries' food production challenges*

WFC work programme and other business [3]

(a) *Future work programme (documentation: Conference Room paper 1)*

The Council started its consideration of agenda items 2 and 3 together, on which it had before it documents WFC/1991/2-6, WFC/1991/6/Add.1, WFC/1991/7 and Conference Room Paper 1.

Statements were made by the representatives of Denmark, Egypt (on behalf of the WFC President), the United States, Japan, China, Yugoslavia, Bangladesh, the USSR, the Islamic Republic of Iran, Zimbabwe and Rwanda and the observer from Uganda.

The WFC Executive Director made an intervention on the organization of work of the session.

Before the adjournment of the meeting, the Secretary of the Council made some announcementes.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Président et le Directeur exécutif du Conseil répondent aux questions soulevées par le représentant de la Colombie. Le Conseil adopte ensuite son ordre du jour (WFC/1991/1).

"Des vivres d'abord", un élément du programme de développement pour les années 90 [2]

a) *La situation de la faim et de la malnutrition dans le monde*

b) *Les moyens de vaincre la faim dans un environnement politique et économique en mutation*

c) *Solutions aux problèmes de production alimentaire des pays en développement*

Programme de travail du CMA et autres questions [3]

a) *Futur programme de travail (documentation : document de séance 1)*

Le Conseil commence l'examen conjoint des points 2 et 3 de l'ordre du jour, pour lesquels il est saisi des documents WFC/1991/2 à 6, WFC/1991/6/Add.1, WFC/1991/7 et document de séance 1.

Des déclarations sont faites par les représentants du Danemark, de l'Egypte (au nom du Président du CMA), des Etats-Unis, du Japon, de la Chine, de la Yougoslavie, du Bangladesh, de l'URSS, de la République islamique d'Iran, du Zimbabwe et du Rwanda et par l'observateur de l'Ouganda.

Le Directeur exécutif du CMA intervient à propos de l'organisation des travaux de la session.

Avant l'ajournement de la séance, le Secrétaire du Conseil fait des annonces.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Pschotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Accession: Sri Lanka (6 June 1991)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Adhésion : Sri Lanka (6 juin 1991*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) on 25 February 1991

Signature: Union of Soviet Socialist Republics (6 June 1991)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environment dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

Signature : Union des Républiques socialistes soviétiques (6 juin 1991)

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York